

## TIERPATENSCHAFTEN

Menschen, die in den vergangenen Wochen aus der Ukraine nach Deutschland geflohen sind, mussten vieles aufgeben: die gewohnte Umgebung, das Zuhause, Kleidung und Möbel. Ein wenig Häuslichkeit und Vertrautheit konnten einige Geflüchtete aus der Ukraine allerdings mit nach Deutschland nehmen: ihre Haustiere. Das Problem ist, dass die Haltung von Haustieren in Unterkünften für Geflüchtete verboten ist. In Zusammenarbeit mit den geflüchteten Menschen ist die Idee der Tierpatenschaften entstanden. Menschen, die ukrainisch, russisch oder polnisch sprechen und über genügend Wohnraum verfügen, können Patenschaften für die Haustiere der ukrainischen Flüchtlinge übernehmen. Diese Sprachkenntnisse sind eine wichtige Voraussetzung, um eine vertrauensvolle Kommunikation zwischen den Haustieren und ihren Paten sowie zwischen den Geflüchteten und den Paten herzustellen. Diese Patenschaften sind befristet und enden sobald die geflüchteten Menschen die Notunterkunft verlassen können.



## СПОНСОРСТВО ЖИВОТНЫХ

Людам, бежавшим из Украины в Германию в последние недели, пришлось отказаться от многих вещей: привычного окружения, своих домов, одежды и мебели. Однако некоторые беженцы из Украины смогли взять с собой в Германию немного домашнего уюта и привычной обстановки: своих домашних животных. Проблема в том, что содержание домашних животных в помещениях для беженцев запрещено. В сотрудничестве с беженцами родилась идея спонсорства животных. Люди, говорящие на украинском, русском или польском языках и имеющие достаточную жилплощадь, могут приютить домашних животных украинских беженцев. Эти языковые навыки являются важной предпосылкой для установления доверительного общения между питомцами и их усыновителями, а также между беженцами и их усыновителями. Эта спонсорская помощь ограничена по времени и заканчивается, как только беженцы смогут покинуть приют для беженцев.

Unsere Hotline allgemein: **040 411 88 6 90**

- täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr -

Unsere Hotline für **russisch Sprechende**: **040 411 88 6 99**

- montags bis freitags von 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr -

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.buerger-helfen-buergern.com](http://www.buerger-helfen-buergern.com)



# MENSCHEN STÄRKEN MENSCHEN

## ÜBERNEHMEN SIE EINE CHANCEN-PATENSCHAFT

gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

powered by

**BÜRGER-HELFFEN-BÜRGERN e.V. HAMBURG**

Netzwerk für Wirtschafts- & Bürgerengagement

## **BÜRGER-HELFFEN-BÜRGERN e.V. HAMBURG**

ist ein seit 2003 anerkannter gemeinnütziger Trägerverein mit 12 Standorten in Hamburg. Wir arbeiten in der gesamten Metropolregion Hamburg freiwillig-ehrenamtlich. Sowohl unter unseren hauptamtlichen Mitarbeitern als auch im Kreise der Freiwilligen haben wir derzeit ca. 40 russisch, ukrainisch, polnisch oder rumänisch sprechende Mitstreiter. Mit diesen bauen wir Brücken - kostenlos - zwischen Menschen und auch deren Tieren zu Helfern, die ebenfalls diese Sprachen sprechen und hier bei uns schon länger leben - wir unterstützen auch bei notwendigen Besuchen zu den Behörden, Ärzten und anderen wichtigen Einrichtungen.



Unsere Hotline allgemein: **040 411 88 6 90**

- täglich von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr -

Unsere Hotline für **russisch Sprechende**: **040 411 88 6 99**

- montags bis freitags von 10.00 Uhr bis 20.00 Uhr -

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.buerger-helfen-buergern.com](http://www.buerger-helfen-buergern.com)